



MINI HISTORIAS: EL PRIMER DRAMA DE YATA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

“¿Eh, estás loco?”

En respuesta a la oferta, Misaki Yata alzo la voz.

Era demasiado tarde cuando pensó lo que había sucedido. Las cejas de Kusanagi, sentado a su lado, se alzan bruscamente y golpea la cabeza de Yata con la esquina de la carpeta en la mano.

“¿Estás enojado?”

“Lo siento. Este estúpido no conoce la cortesía.”

Sin embargo, el productor clave que trajo la oferta, no rompió su sonrisa.

“No te preocupes. Es natural que Yata-san se enoje, ¿verdad?”

Una persona que puede hacerlo. ¿O estás acostumbrado a la profesión o la grosería de los ídolos? Yata se inclinó mientras se frotaba su cabeza golpeada.

“Lo siento, tuviste que escuchar esta boca maleducada.”

En el mundo del entretenimiento, la cortesía solo es superada por la popularidad. Es algo que Kusanagi, como ningún otro, ha dicho con la boca agria. Yata cree que es una línea que rinde cortesía al superior.

“Pero, no puedo hacerlo.”

Aún así, tenía que decir eso. Si valoras la cortesía, no digas que puedes hacer lo que no puedes.

“¿Nunca has realizado algo así? Sin embargo, ¡no hay problema!”

Aparecer en un programa de drama a partir de este otoño. Esa fue la oferta que trajeron.

Como ídolo, ha aparecido en varios programas de variedades. Hubo muchas situaciones en las que se requerían improvisaciones, y ha jugado un papel en un poco de control.

Sin embargo, esas experiencias son bastante diferentes de las habituales del drama en serie. A Yata le parecía imposible poder interpretar a alguien que no fuera él mismo o hablar naturalmente la línea determinada.

Kusanagi miró a Yata con cara preocupada. La expresión de Yata mirando hacia atrás probablemente lo confundió.

“Bueno, si Yata-chan dice eso, no sirve de nada.”

Kusanagi dijo eso con un suspiro. Yata miró hacia abajo, mordiendo la sensación de estar obligado, y se preguntó por qué tenía ese sentimiento.

El productor los miró con una mirada gentil y dijo...

“Eso es correcto. Así que por el momento...”

+++++

Esa noche, “Oficina de Artes Escénicas de Homura”. En una esquina del bar HOMURA...

“Oh, ¿qué hay de mi...? No me importa. Así que ahora, um... ahora mismo...”

Con un cuaderno en su pecho, Yata cerró los ojos y trataba desesperadamente de recordar el diálogo.

El productor sugirió: “Llévate el guión a casa por el momento.”

“Si te preocupa recordar o actuar, lee el libro una vez. Aún así, si no puedes evitarlo, puedes rechazarlo. Si te niegas incluso si dices que es demasiado, “Homura Entertainment Office” no insistirá.”

“¡No! ¡No puedo recordar en absoluto!”

Lanzando el guión, Yata se sentó en el sofá.

(¡Maldición! En tal caso, iba a estudiar un poco más en serio...)

(Desde que me gradué de la escuela secundaria, nunca he tenido que estudiar nada. Las lecciones de ídolos tienen que ver con mover el cuerpo, y me he topado con proyectos que nunca antes había hecho. Hasta ahora lo he estado manejando.)

(Pero el drama no va de esa manera. Son los artistas y el personal a mi alrededor quienes olvidan las líneas y se molestan. No es algo que se pueda manejar con pegamento o impulso.)

(En tal caso, me pregunto si puedo hacerlo con destreza.)

De repente, tal idea sacudió su cabeza. Yata frunce el ceño y golpea el sofá por ira.

“¿Eh?! ¿Qué pasó, Yata-san? ¿Qué hice?”

De repente escucho una voz. Cuando volteo la cabeza, Kamamoto estaba entrando en el bar HOMRA.

“Oh, no, no. Me tenía miedo.”

“¿A ti mismo...? No es propio de ti, Yata. ¿Es un guión de ejemplo?”

Yata asiente implacablemente. Kamamoto se sienta en el sofá de enfrente y recoge el guión.

“Oh, hay bastantes líneas. Esto es ciertamente difícil.”

“De verdad. Tengo que renunciar a la actuación o al menos solo con el diálogo.”

“Quizás reciba otra oferta. No puedo evitar avergonzarse a ese productor. La frustración es que no estoy seguro de que complacerá a mis fanáticos.”

“Hmm, ya veo.”

Kamamoto hojeó el guión por un tiempo, pero de repente dijo:

“Hablando de eso, Yata-san. Parece que Anna estaba preocupada por algo, pero parece estar ocupada, por lo que es imposible escucharla, ¿verdad?”

“¿Qué?”

Yata se levantó de un salto, cambió su fase sanguínea y fue hacia Kamamoto.

“¡No me preocupo por mí! ¿Qué le pasó a Anna? ¡Voy a escuchar ahora!”

Anna es como la familia de la “Oficina de Artes Escénicas de Homura”. Si está preocupada, tiene que ayudarla con cualquier cosa.

Kamamoto comenzó a reír. Yata mira a Kamamoto con sospecha.

“El diálogo del guión en este momento es el mismo.”

“¿Qué?”

“Este personaje se ve exactamente como Yata-san. También se apresura porque está preocupado por su hermana, como Yata-san.”

Recibió el guión enviado sin saber el motivo. Cuando lo abrió, era exactamente la situación y la línea.

Como inspirado, algo brilló en la cabeza de Yata.

“Ya veo. ¡Este chico es casi igual que yo!”

(Cuando estaba feliz, triste o enojado, leí que la mayoría de las reacciones fueron "haría esto si estuviera enojado" o "diría esto si fuera yo mismo". Era como verme en una foto.)

“Solo pensé en aprender las líneas y no me di cuenta. ¡Si esto es...!”

Solo necesita aprender las líneas al menos y comprender el flujo de la historia. No hay necesidad de actuar. Este es el propio Yata. Si vives en una obra de teatro, no hay nada más fácil de hacer.

Yata finalmente se dio cuenta de por qué el productor estaba tratando de ofrecérselo tanto. No es una cuestión de popularidad o exposición. Se debe a que Yata puede hacer mejor este papel.

Yata miró a Kamamoto con una sonrisa completa.

“¡Gracias, Kamamoto! ¡Eso es bastante bueno!”

“No, no. Solo conozco bien a Yata-san.”

Yata se acerca riendo a Kamamoto, rascándose la cabeza. Pone su brazo alrededor de su hombro.

“Más o menos. Por cierto, una cosa que quiero decir es...”

“¿Si?”

“Fue simple, ¿eso estuvo mal?”

Sacudió la cabeza.

+++++

Como resultado, la primera aparición de Yata en el drama fue un éxito.

Perdió sus palabras y el flujo de la historia, pero, sobre todo, su actuación natural fue apreciada.

A veces se les llama "actores naturales que no parecen estar actuando", pero debido a que Yata realmente buscó "hacer esto como si fuera él" en lugar de actuar realmente, es un buen lugar para Yata.

“Pensé que iba a tener éxito desde el principio.”

Fue el productor quien dijo eso mientras sonreía. Yata se preguntaba qué tipo de personas estaban involucradas en la producción.

Solo porque...

“Entonces, me gustaría este proyecto a continuación. Está bien, es un programa especial para niños, así que puedes jugar sin dudarlo.”

La siguiente oferta presentada no puede ser rechazada. Aún mejor, porque encontró el nombre de "Fushimi Saruhiko" como co-estrella.